

KRAJALNICA DO KIEŁBASY · CURRYWURSTSCHNEIDER SAUSAGE CUTTER

725001

v1-07.2019



PL
2-4

DE
5-7

EN
8-10

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Instrukcja obsługi każdego urządzenia zawierająca aktualne zdjęcia i rysunki, dostępna jest na stronie internetowej www.stalgast.com w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

UWAGA: Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób;
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane;
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia;
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście;

Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia;
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia;
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami;
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym;
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym;
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia**;
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel;
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął;
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania;
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu;
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu. Odłączona wtyczka powinna być umieszczona w widocznym miejscu;
- **Uwaga :** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem;
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu;
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający;

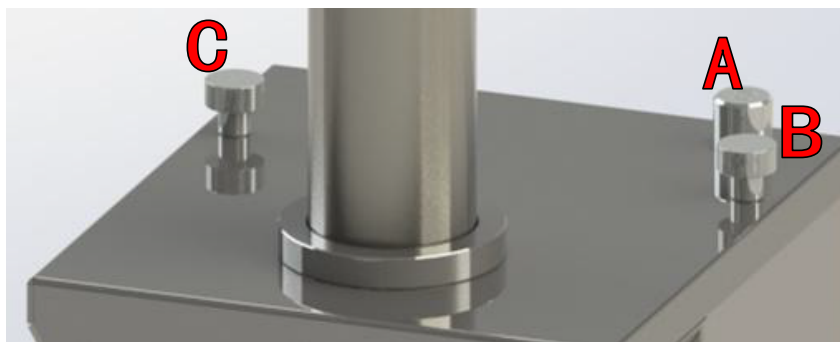
2. DANE TECHNICZNE

Model	725001
Zasilanie (V/Hz)	230 / 50
Moc znamionowa silnika (W)	120
Prędkość obrotów ostrza (obr. / min.)	292
Grubość krojenia (mm)	5-30 (regulacja)
Wymiary (mm)	248x189x326
Maksymalna średnica ostrza (mm)	45
Waga (kg)	7,1

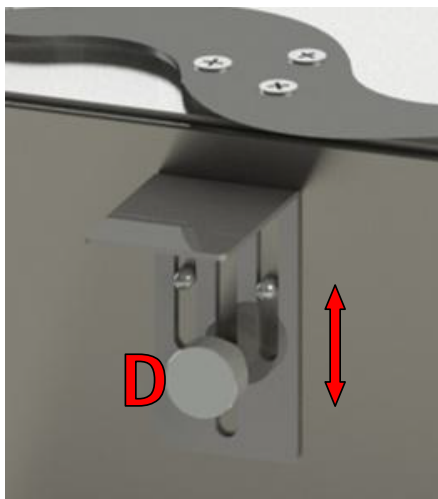
3. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki.

1. Włożyć jeden kawałek kielbasy do otworu wsadowego urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk A, aby uruchomić urządzenie, urządzenie rozpocznie pracę. Zwolnienie przycisku A, spowoduje zatrzymanie pracy urządzenia.
3. Jeśli grubość krojenia wymaga korekty, należy najpierw odłączyć urządzenie od źródła zasilającego w energię elektryczną, a następnie wyjąć śruby mocujące B i C i otworzyć górną pokrywę.



4. Poluzować pokrętkę D, a następnie wyregulować odległość płytki dystansowej przesuwając ją w górę lub w dół. Gdy płytka znajduje się bliżej ostrza, kiełbasa jest krojona na cieńsze plasterki. Po ustawieniu odpowiedniej grubości krojenia kiełbasy dokręcić pokrętkę D (podczas przeprowadzania regulacji należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić rąk o ostrze do krojenia).



4. MONTAŻ

4.1. Instalacja do źródeł zasilania

Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania prądem elektrycznym za pomocą wtyczki. Gniazdo powinno być uziemione i posiadać zabezpieczenie różnicowo-prądowe.

4.2. Umieszczenie urządzenia

Urządzenie należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni. Nie można ustawiać urządzenia na łatwopalnych materiałach. Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, pieców elektrycznych, pieców grzewczych ani innych źródeł ciepła.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Za każdym razem po zakończeniu pracy należy zdemontować i oczyścić elementy urządzenia, aby zapewnić odpowiedni poziom higieny i bezpieczeństwa produktów spożywczych.

Zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia ostrzy. Ryzyko zranienia.

1. Absolutnie zabrania się czyszczenia poszczególnych elementów urządzenia bezpośrednio pod strumieniem wody.
2. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ściernych środków czyszczących ani metalowych szczotek.
3. Zabrania się stosowania benzyny, alkoholu oraz środków czyszczących na bazie roztworów kwasowych lub zasadowych do czyszczenia urządzenia.
4. Surowo zabrania się czyszczenia urządzenia podczas jego pracy.

6. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA

Niniejsze urządzenie musi być obsługiwane i konserwowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel. Osobom nieposiadającym profesjonalnego przeszkolenia nie wolno bez autoryzacji naprawiać urządzenia, w przypadku mechanicznej awarii maszyny lub zranienia osób.

Typowe usterki i sposoby rozwiązania problemów zamieszczono w tabeli.

W przypadku jakiegokolwiek usterki nie wymienionej w tabeli lub w przypadku, gdy nie można rozwiązać problemu w opisany w tabeli sposób, należy skontaktować się z dostawcą urządzenia lub z producentem urządzenia.

Opis usterki	Możliwe rozwiązania problemu
Nie można uruchomić urządzenia	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda zasilającego w energię elektryczną oraz czy jest zasilanie w sieci zasilającej urządzenie.
Kiełbasy nie można pokroić lub plasterki są zbyt cienkie	Płytki dystansowa regulująca grubością krojenia znajduje się zbyt blisko ostrza. Należy wyregulować odległość płytki dystansowej zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale 3.

7. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odniesь zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na www.electro-system.pl.
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.

Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.



W0003390WZ

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

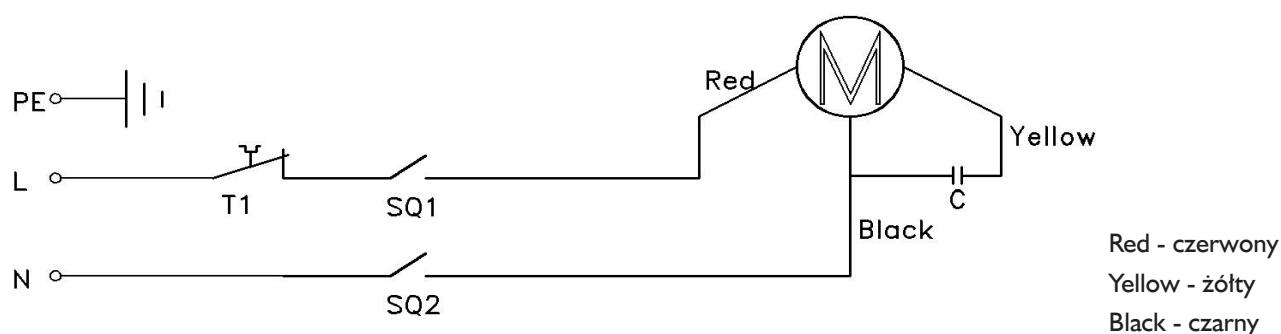
8. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie.

9. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



Lp.	Kod	Nazwa
1.	M	Silnik
2.	T1	Zabezpieczenie silnika przed przegrzaniem
3.	SQ1 ~ 2	Mikroprzełącznik

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten. Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

VORSICHT: Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Fehlbedienung oder unsachgemäßer Gebrauch können starke Beschädigungen am Gerät oder Menschenverletzung zur Folge haben.
- Das Gerät kann nur zu dem Zwecke genutzt werden, zu dem es entwickelt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die auf eine fehlerhafte Bedienung oder unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Schützen Sie (bei der Nutzung) das Gerät und den Stecker des Stromversorgungskabels vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fällt das Gerät aus Versehen ins Wasser, sollten Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und nachfolgend von einem Fachmann überprüfen lassen

Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann Lebensgefahr bestehen.

- Öffnen Sie nie selbst das Gehäuse des Geräts.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen im Gehäuse des Geräts.
- Fassen Sie den Stecker des Stromversorgungskabels nie mit nassen Händen an.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Sind der Stecker oder das Kabel beschädigt, beauftragen Sie eine Fachservicestelle mit der Reparatur.
- Fällt das Gerät hin oder wird es auf eine andere Weise beschädigt, soll es vor weiterem Gebrauch immer geprüft werden und evtl. in einer Fachservicestelle repariert werden.
- Reparieren Sie nie das Gerät selbst – **es besteht Lebensgefahr.**
- Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es weit von offenem Feuer fern. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, dann halten Sie immer den Stecker in der Hand, ziehen Sie nie an dem Kabel.
- Sichern Sie das Stromversorgungskabel (oder das Verlängerungskabel) auf solche Weise, so dass es nicht aus Versehen aus der Steckdose gezogen werden kann, oder dass niemand darüber stolpert.
- Kontrollieren Sie den Betrieb des Geräts während seiner Nutzung.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen sowie mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen über das Gerät verwendet werden, wenn Aufsicht oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts gegeben wird, damit die damit verbundenen Gefahren verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten das Gerät nicht reinigen und warten.
- Wird das Gerät zeitweilig nicht benutzt oder gereinigt, schalten Sie es immer von der Betriebsspannung ab. Der abgezogene Stecker sollte an einer sichtbaren Stelle platziert werden.
- **Vorsicht:** Ist der Stecker des Stromversorgungskabels an der Steckdose angeschaltet, bleibt das Gerät die ganze Zeit unter Spannung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Stromversorgungskabel

DE

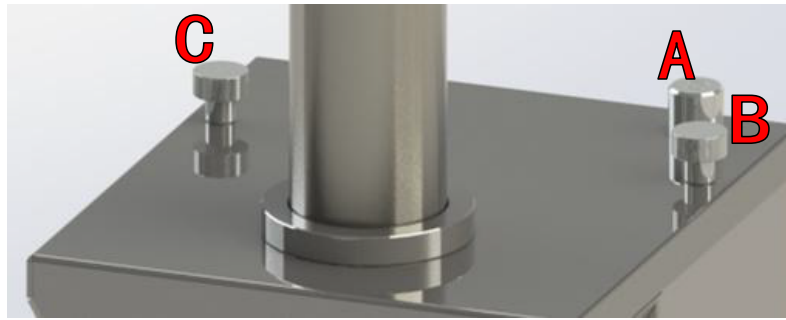
2. TECHNISCHE DATEN

Modell	VGI501010
Spannung (V/Hz)	230 / 50
Motor-Nennleistung (W)	120
Umdrehungsgeschwindigkeit der Klinge (U/min)	292
Schnittstärke (mm)	5-30 (regulierbar)
Abmessungen (mm)	248x189x326
Max. Klingendurchmesser (mm)	45
Gewicht (kg)	7,1

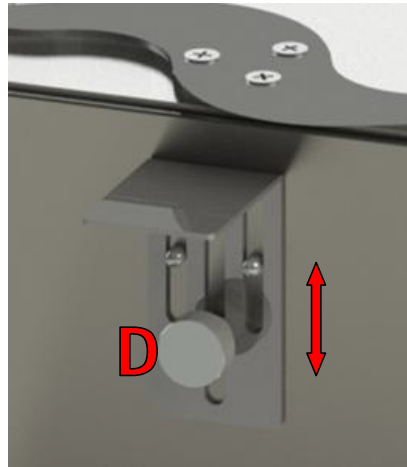
3. GEBRAUCHSANWEISUNGEN FÜR DAS GERÄT

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung mit einem feuchten Tuch.

1. Stecken Sie ein Stück Wurst in die Einfüllöffnung des Geräts.
2. Drücken Sie die Taste A, um das Gerät zu starten. Der Schneider beginnt zu arbeiten. Lassen Sie die Taste A los, um das Gerät zu stoppen.
3. Muss die Schnittstärke richtig eingestellt werden, schalten Sie zuerst das Gerät von der Stromversorgung ab, entfernen Sie anschließend die Befestigungsschrauben B und C und öffnen Sie den Gerätedeckel.



4. Lösen Sie die Befestigungsschraube D und stellen Sie den Abstand der Distanzplatte durch Verschieben nach oben oder unten ein. Wenn sich die Platte näher an der Klinge befindet, wird die Wurst in dünnere Scheiben geschnitten. Nachdem Sie die Schnittstärke der Wurst eingestellt haben, drehen Sie die Befestigungsschraube D zu (achten Sie besonders darauf, dass die Hände mit der Klinge beim Einstellen nicht in Kontakt kommen und dabei nicht verletzt werden).



DE

4. MONTAGE

4.1. Installation an die Stromversorgungsquelle

Schließen Sie das Gerät über den Stecker an eine Stromversorgungsquelle an. Die Steckdose sollte geerdet sein und einen Fehlerstromschutzschalter haben.

4.2. Aufstellung des Gerätes

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf brennbare Materialien.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Wärmequellen auf.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Zerlegen und reinigen Sie die Komponenten des Geräts jedes Mal nach der Arbeit, um eine ordnungsgemäße Hygiene und Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten.

Seien Sie besonders vorsichtig bei der Reinigung der Klingen. Es besteht Verletzungsgefahr

1. Es ist absolut verboten, die einzelnen Komponenten des Geräts direkt unter dem Wasserstrahl zu reinigen.
2. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine scheuernden Reinigungsmittel oder Metallbürsten.
3. Es ist untersagt, Benzin, Alkohol oder Reinigungsmittel auf Basis von sauren oder alkalischen Lösungen zu verwenden, um das Gerät zu reinigen.
4. Es ist strengstens verboten, das Gerät während des Betriebs zu reinigen

6. PROBLEME, URSACHEN, LÖSUNGEN

Dieses Gerät darf nur von entsprechend geschultem Personal bedient und gewartet werden. Personen ohne professionelle Schulung dürfen das Gerät bei seinem mechanischen Ausfall oder bei Verletzungen von Personen nicht ohne Genehmigung reparieren.

Typische Fehler und Maßnahmen zur Fehlerbehebung sind in der folgenden Tabelle dargestellt.

Im Falle eines Defekts, der nicht in der Tabelle aufgeführt ist, oder wenn Sie das Problem nicht -wie in der Tabelle beschrieben- lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Gerätelieferanten oder den Hersteller des Gerätes.

Beschreibung des Fehlers	Mögliche Problemlösungen
Das Gerät startet nicht	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und ob das Gerät mit Strom versorgt wird.
Wurst lässt sich nicht schneiden oder Wurstscheiben sind zu dünn	Die Distanzplatte, die die Schnittstärke einstellt, ist zu nah an der Klinge. Stellen Sie den Abstand der Distanzplatte wie im Punkt 3 beschrieben ein.

7. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde, sowie der Seite www.electro-system.pl
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

W0003390WZ

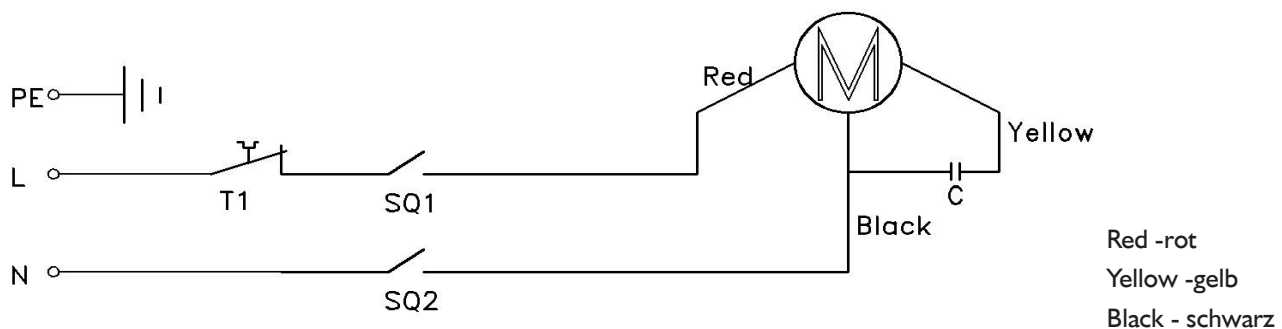
8. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch: Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an der falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühlampen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente

9. SCHALTPLAN



Lfd. Nr.	Code	Bezeichnung
1.	M	Motor
2.	T1	Motorschutz gegen Überhitzung
3.	SQ1 ~ 2	Mikroschalter

Thank you for the purchase of our product. Please read this manual carefully before starting to operate the appliance. All rights reserved. No part of this manual may be reproduced by photocopy, printing or in any other way without prior consent from the manufacturer.

Photographs and drawings are furnished by way of example and can vary from the purchased appliance.

NOTE: Keep the manual in a safe place accessible for the personnel.

The manufacturer reserves the right to change technical parameters of the appliance at any time without advance notice.

I. SAFETY INSTRUCTIONS

- Incorrect operation and improper use can result in serious damage to the appliance or personal injury.
- Use this appliance solely for its intended use as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by incorrect operation and improper use of the appliance.
- During operating keep the appliance and the plug away from water or other liquids. In case the appliance, as a result of carelessness, has been immersed in water or flooded by water immediately unplug the appliance from the wall socket and prior to further use contact a qualified technician for examination.
- Failure to observe instructions enclosed in this manual may result in the hazard of injury or death.
- Do not let unauthorized opening of the housing of the appliance.
- Do not insert any foreign objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug and the power cord with damp hands.
- Regularly check the condition of the plug and the cord. If the power cord or the plug is damaged they should be replaced by the Authorized Technical Service personnel.
- In case the appliance is dropped or damaged in any other way before turning it on always contact the Authorized Technical Service for examination and repair.
- Any repairs and work on the appliance should be carried out solely by Authorized Technical Service, never by the end user as unauthorized tampering could prove highly dangerous for the user.
- Do not let the cord hang over or touch hot surfaces or sharp edges. Keep the cord away from naked fire. When disconnecting the appliance from the wall socket, pull on the plug, never on the cord.
- Do not let the cord (or extension cord) be inadvertently pulled on or tripped over.
- Check the operation of the appliance during usage.
- This appliance can be used by children in the age of eight and more or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge and experience in operating of the appliance, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children should not perform cleaning or maintenance of the appliance without supervision.
- Always switch off the appliance and unplug the power cord from the wall socket when the appliance is not in use and prior to cleaning operations. The disconnected plug should be sited in a visible place.
- **Warning:** The appliance's power will remain ON unless unplugged.
- Turn off the appliance before pulling the plug out of the wall socket.
- Never pull the appliance on the cord.

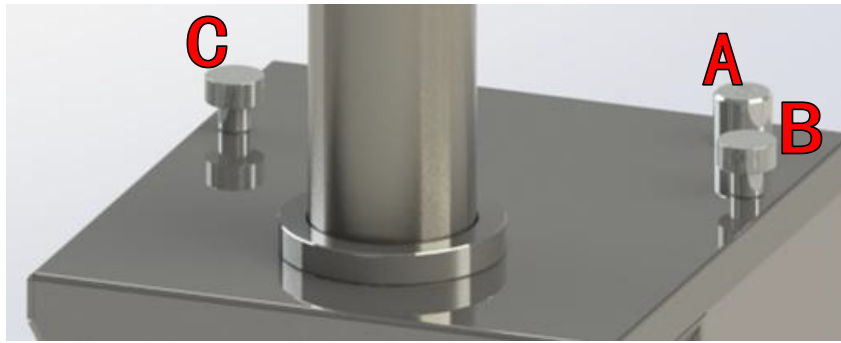
2. TECHNICAL SPECIFICATION

Model	725001
Rated voltage / Rated frequency (V/Hz)	230 / 50
Rated input power moter (W)	120
Blade rotating speed (r. / min.)	292
Slicing thickness (mm)	5-30 (adjustable)
Dimensions (mm)	248x189x326
Blade max diameter (mm)	45
Weight (kg)	7,1

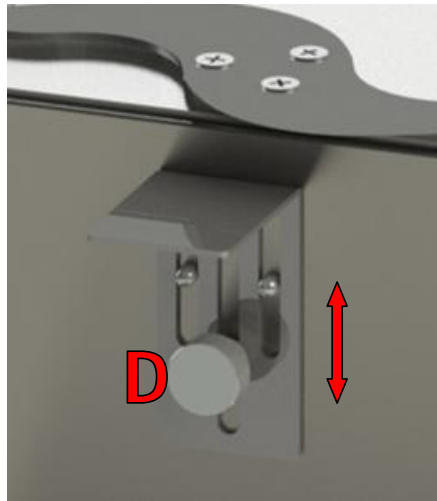
3. OPERATION INSTRUCTIONS

Before first use, please use a damp cloth to clean the machine.

1. Put one piece of sausage into the tube of the machine.
2. Press A button to start the machine, machine begins to work. Loosen A button to stop the machine.
3. If the slicing thickness needs to be adjusted, please cut off the power at first, then disassemble B and C buttons, and open the top cover.



4. Loosen D knob, then regulate the distance adjusting board up and down, when the board is closer to the blade, the thickness of the sausage is thinner. Tighten D knob when the thickness is regulated well (attention must be paid on the blade while regulating the board, in case of injury on hands).



4. ASSEMBLY

4.1. Connection to the power supply

The appliance must be connected to an electrical outlet by means of a plug. The electrical outlet should be earthed and equipped with a differential current protection device.

4.2. Positioning of the appliance

The appliance should be placed on a level and stable surface. Do not place the appliance on flammable materials. Do not place the appliance near naked flames, electric ovens, heating stoves or other heat sources.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Every time after completion of work, the parts of the machine must be dismantled and cleaned to ensure food hygiene.

Take special care when cleaning the blades. Risk of injury.

1. It is strictly prohibited to wash various part of the machine with water directly.
2. Do not use any abrasive cleaning agent or metal brush to clean the machine.
3. It is prohibited to use gasoline, alcohol, acid and alkali soluble agents to wipe on the machine.
4. It is strictly prohibited to clean the machine while it is working.

6. COMMON FAULTS AND SOLUTIONS

This machine must be maintained by the professionals only, non professional personnels shall not repair without authorization, in case of human injury or mechanical electrical failure on the machine.

Common faults and solutions see chart 2

For any fault not mentioned in the chart, or the listed faults cannot be solved efficiently, please contact the distributor or contact us.

Faults Description	Solutions
Machine cannot be started	Check if the plug is reliably connected with power, or if the plug is inserted well.
Sausage cannot be cut, or the slicing is too thin	The distance adjusting board is too close to the blade. Please regulate the board according to Chapter 3.

7. DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

Information for users on the rules concerning proper disposal of electrical and electronic equipment at the end of its life.

- **Leave your old equipment in the shop where you purchase a new appliance.** Each store is obliged to accept old equipment free of charge if you buy there the new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the old equipment to the store at your expense.
- **Dispose of your old equipment at a collection point.** Information about the location of the nearest collection point can be found on the local website or the notice board of the municipal office.
- **Leave the equipment at a service point.** If the repair of the equipment is unprofitable or impossible for technical reasons, the service is obliged to accept this appliance free of charge.
- **Return the used equipment at the end of its life without leaving your home.** If you do not have the time or ability to deliver your equipment to the collection point, you can use the services of specialized companies.
- **Remember! Do not dispose of used equipment together with regular waste.**

An illegal or incorrect disposal of the product will lead to high penalties being imposed.



The symbol of a crossed-out rubbish bin on the product, its packaging or its instruction manual means that at the end of its life the product must not be disposed of with regular waste. The user is obliged to deliver their used equipment to a designated collection point for proper processing.

W0003390WZ

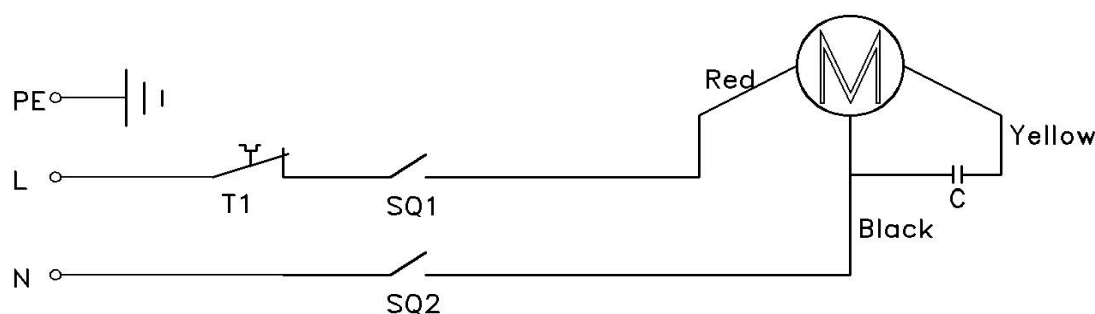
8. GUARANTEE

The dealer of the appliance is liable under the guarantee.

The guarantee does not cover any damage resulting from the build-up of limescale inside the appliance. The guarantee also does not cover: damage caused by external forces such as atmospheric discharge, voltage change, incorrect setting of electrical voltage, power supply from unsuitable power outlet, any mechanical, thermal, chemical damage and defects resulting from them.

Furthermore, the guarantee does not cover the replacement of exhaustible parts, namely: light bulbs, rubber elements, heating elements damaged by limescale, glass and other elements that are exposed to any form of wear or usage, for example; burners, rubber units as well as any breakdowns or mechanical damage of the appliance elements caused by incorrect storage, transport, maintenance, installation or operation.

9. ELECTRICAL CIRCUIT DIAGRAM



No.	Code	Name
1.	M	Motor
2.	TI	Motor heat protecting device
3.	SQ1 ~ 2	Micro switch



Stalgast Sp. z o.o.
Plac Konesera 9, Budynek O, 03-736 Warszawa
tel.: 22 517 15 75 fax: 22 517 15 77
www.stalgast.com email: stalgast@stalgast.com

• DE •
Stalgast GmbH
Konsul-Smidt-Str. 76 a
28217 Bremen
Tel.: +49 421 9898066-1
stalgast@stalgast.de
www.stalgast.de

• EN •
Tel.: +48 22 509 30 77
export@stalgast.com
www.stalgast.eu

• FR • ES •
Tel.: +48 22 509 30 55
stalgast@stalgast.com
www.stalgast.eu